

# Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta este de două ori adevărată: Mercurul și Sâmbăta. Foișorul este pe septembrie, adică: Sâmbăta. Pretul lor este pe un anu 10 f. m. c., pe diumătate anu 5 f.; iar pentru terri străine 7 f. pe unu anu, și pe anul întreg 14 f. m. c. Se prenumera la totă postele imperiale, cum și la toti cunoștii nostri DD. corrispondenți. Pentru serie „petitie” se ceru 4 cr. m. c.

## Monarchia austriacă.

Officiose.

Copia ad Nr. 39/u. a.

### Inscrințare.

La universitatea c. r. a Vienăi, se facă prin casă de mōrte vacante catedra professorale de istorie besericească, cu carea e imprenatū unu salariu de 1200 f. m. c. cu dreptū de înaintare la gradele mai înalte de 1400 și 1600 f. pe linge 150 f. de cărtiru pe anu.

Pentru reocuparea aceeași, în urma esmissului ministerului de cultă și instrucțione din 27. Decembrie a. decursu, Nr. 11705/284, se scrie prin aceasta unu concursu.

Competitorii vacantei cestă catedre învățătoare așa și trămitte petițiunile sale bine instruite la c. r. locoteninția A. inf. celu multu ponă la 15. Februarie 1852.

Viena, 5. Ianuariu 1852.

Dela c. r. Locoteninția a Austriei inferiore.

Brașovu, 30. Ianuariu. În Nrii 12 și 13 ai Mesagerului transilvanu vedem reproduse unele eserpte din Gazeta nostră; ba în Nr. 12 o întreagă corrispondință dela Viena, subscrise C. B., din Nr. primu al Gazelei.

Procedindu din punctul de vedere al indemnului, din care a porțuit Redactiunea Mesagerului la neasteptatul acestu complimentu, trebuie se mărturisesc, că pentru acum n'au voia, și nici că me astu în poziune ca se daă desfășurărui demnitatea și doveditoru în punctul acestu libera sa curgere; — pentru aceea me și țermuresc pe lângă o mulțimire meritată.

Dar ce e mai multu, că Redactiunea Gazelei Transsilvaniei se arăsa pentru aceasta bunăvoiță multu, prea multu, îndatorată Redactiunei Mesagerului, dacă ea din punctul conșientiose sale sincerității nu se ar vedea toțu o dată silită, chiaru acum pentru totudeuna a trage și luarea aminte a Redact. Mesagerului asupra escentricei libertăți, carea o practisă traducătorii articulilor celor reproducu din Gazea aceasta, carii, dacă mi e ertatul a trăi cu terminii învechitii și din vremii sigillați de esperință, trebuie se fie niscari omenii său prepucitor (Verdächtige) său reușitoși, său necunosători de adeverata și sista semnificațiu a terminilor limbii române; căci, dacă ei tradusera din Nr. 98 al Gazelei a. t., seria a 2, din inscripția de abonament: „Prin căte cercări grele am trecut și noi acestu anu” eu: „Welch schwere Versuchungen — bestanden” (?) în locu de: „Versuche oder Proben durchgemacht”; dacă din Nr. 1 al Gazelei în corrispondință dela Viena, seriele finale, aș cîrnuțu tessul după indemnule; — dacă ei dicu, nici analogia literelor subscrise C. B., adeca C. B. nemtiesce = Z. B. nu o țenură, ci în traducțiuine aș evagăti în imperiul metamorfosirei și pe C. B. il botedără eu „Z. B.” numai ca se pote scote la maidanu următoarea notiță ce iu ricăea la scăfă: „Wenn wir recht berichtet sind, so ist eben Herr Johann Brann, ein Roman von Geburt, zum Concipissen beim obersten Justizhöfe befördert worden” (\*); apoiu judece

\*) Pe româniu: „Dacă suntem bine informați, tocma D. Joanne Bran, de nascere român, e înaintată de concepistul la suprema curte judecătoarească.” — (Vedă Z. B. Nr. 12 Columna a 3.)

vericină ponă în cătu se ferescă asemenei traducători de falsificarea scriptelor și a tesselor, după cum adeca le vine la resfăcióasa socoteală. —

Cu aceste observații curse din sinceritate, nu voiă a provoca pe Redactiunea Mesagerului, ca, pe când pote finea confictul cu causa universității, se apuce de alte noile diatribe șurnalistică, nu, nici atunci nu, când dănseni i se ar gîdali a mai prorumpă în și mai desfene inveciuni, decât cum fură celle din vîra trecută în cauza resinărenilor, carea junseră ponă la nerumegata cutedare a aruncă în fațea lumii umbră de revoluțiu asupra nostră . . . ; pe cum facu numai cei cu crerii sminti —, trăgind consecinție a singulari ad universale; Nu, nici atunci nu, când i ar și fi ertatul neînfruntat a ne înnegri cu totu felul de colore plutoniane; că, tăcându noj, voru alerga de martori muntii și vâile, veduele și orfani, averile și săngele jertfii pentru sigilarea credinții cătră bunul nostru monarchu, carea, „Rumpatur quisquis rumpitar invidia” va remâne ne strămutabile, și intr’ lusa va privi românul cu totu dreptul cristalisarea fericirei sale. Aceasta nu o asteptăm nici o sperăm din colonele Mesagerului, ci singură numai dela C. R. apostolica Sa Majestate și dela August a casă domnitore a Austriei.

Ce se ține de scădemântul Foei, tragăsi sama D. controlorul en editorul —, care și sci mesura interesul, dar trebuie se și mesure și largul conșientiu, față cu publicul român cetitoru al foilor nôstre, fiind redactiunea rezolută a mulțamii publicul și peste asteptare.

Cu înfruntarea, ca cum n'ar voi Red. de acum a publica reporțele presecților, „Non tentabis” . . . Esoperează voiă — și me astu paratul la tot ce se potu face cu conglâsuirea înaltului gubernu.

In fine earăși mulțamesc Red. Mesagerului pentru onorea ce ni o facu cu reproducerea celor reproducuse; numai me astu silită a face atentu și pe publicul cititoru al cellui diurnal, ca în asemenea casă, pentru genuinitate se confugă la tessul originale. — Si ne mai atingind sistematica acea apucătură de a scorni prepuze din seninu, ne mai atingind păsul său — cu revocarea mai multor sciri precoce și ne rumegate i dicu cu aceasta ultimul — adio!

Eramu datoriu cu altu felu de întîmpinare încă din anul trecentu; lenui înse de lucru degradătoriu a nutri certele atâtă particulare cătu și naționale și atunci, când fu provocat la aceasta, preținind scopul diurnalisticelui mai edisicatoriu, și iubind frăția și armonia, dreptatea și pacea și, pentru totu, sinceritatea; va se dică, că și călcatu am tacut; ear pentru fiitoru să secură R. M., că cu ertarea publicului cititoru Gazeta Transsilvaniei nu și va mai implé colonele cu astfelu de observațiu. — Nică de astă dată nu o făcea, dacă nu avé a se justifica înaintea lui în contra lassității, și dacă nu v'ioia a se refui de îndatorata mulțamire. — Jacobu Mureșianu.

Diurnalul (Fremdenblatt) dice, cumă in Sibiul se occupă unii cu compunerea istoriei campanei transsilvane, și anumit dela perioda din Octombrie 1848 ponă la Marte 1849, care din isvoré demne de credință se refrunte celalte scrise contrarie, și cumă sarcina aceasta se ar si incredințatul mai multor Domi ofișeri, carii cu bună samă voru respunde provocării. Se mai face și observațiu, că resolvirea problemei acesteia n'ar si una dintre cele mică, fiindcă, pe cându se părăsi Sibiul, insurenții carară do a colo cea mai mare parte din ațele archivei sibiene. — Câtă daună pote se fiă pentru acea istorie și dearderea archivei comitetului de pacificătunie prin insurgenții, ce

## ФОЛДЕТОНД.

### БН ДІСК БРС.

Лътъ Салон, България 1851. Е азът титул декрет ѝп очеанът естернът, де кънд съртеа таа стръпътат дин-tre въде репиничендеи, зnde ка пешите и апъ, ка съврътorele ип лин adietorъл aer, ка червял ип деселе сълве але съдълът, ка къпроръл. Азтре вергиле фой але стъфосълът, ка рене езгътъ вида ип вердеада ип din че маи недъверт ип дар ал пордълът; ка тóте ачесте, zik, дъчесто и вида пълъкът ип еле-тъмът, ка и пълните де ачеста ип звери пъскът атъцът веллаторъ dictioнът ип ор-тина лор романъ, ип есемпляре лор ста-торицът ип, спънъ варваръл, дъкъ ип фър-еи ип че din тълът ерои ип кътълът марциале! Атъцът илъсъ тълът афлъ, о! към таа ип спи-та, Азтре — tot Азтре штадът ромънъ, tot кам ип елементът тълът, дар че е язъръ маи тръстъ, въл е ялътъдъшът, спънъ къмичът де-стръкът, десвъръват де есемпляра са кали-тате де атъцът пътърълът кълътърълът ип о

pedikътъре де инимъ атракционе; фъръ съм-щ, фъръ инимъ, матеръ деуетерть. — сър-вят време се zik mi nă zicez — Азтре тъ-та, Азтре еи серачицъ пътъя дела първът аш-маи азгът кълъ съпът цълъ дела о Марикъ ка-зп Азтре ши дела о Корнелие ка зп Валерий Тиберий. — Азтре о диминеадъ, пе кънд рошада деуетелор сосите азроре тънъяла лъдителе въл але България, Азтре Азтре фрътъседуе еи, кът ар фи еле де тънътътъ-ре, кънд съвър арътът азтре вестъпътъ чест сервътътъре ип не Азтре ша пе Азтре пе кр-рилор въпор din елемътътъ тъз; ип дърре zik! къчъ алдът траг вина певорочидълор ачес-тора, ши еатъ кълъ ши пътътъ Азтре пътъ о че-тътъ де оаменъ салътъндътъ сървенте. Че е дрептъ еи, пе авънд ачеа пепорочие де а штъ-маи швътъ сървенте де кътъ: „Господи поми-лъ!” каре о маи азгъсътъ кътъ о датъ воч-дъсе ип вънеле стране але лор поштър, ка зп злътътъ echo але пеферичидълор титул пентръ ве-серика постъръ ромънъасъкъ; кънд ерам сълъдъ ка ши инстъпътъ кътъ Dzez ип диминеадъ ми, сервътъре съ ле антерпетъ ип лимътъ стръпътъ, сървътъ, при мандапинъ ши диспен-сътъръ тайне ачесътъ, че ши о ресервасе „хръ-

пичосъл пеам пътъ” — адикъ пе спиind сървенте де тълътътъ ип: „Dzez ип вои.” Ей артикаш ачеасть салътъре пътъя ка ип вънтъ; илъсъ че се вези! Тотъ чеата де къ-льторъ се опръ ши възя таи ренеде де кътъ азтре илъ артикаш окъ жппртътъ ка ип фрп-дъле челе бъкъше, ши ип тоцъ, ип венеренда възъ а възъ вътърътъ гърбовит де тълътъе азлор. Ачеасть счепъ жп скорпъ перъвъ-дъре ши тълъ фъръ съмъ есъ ши ез din мицъ ши din огашъл конспицъдъ; ка ши бъменъ че-тътъ рътътъюшъ ип язве, фъръ а таи ши къ-вънгъте пе въедъл църапъ чине съпъ ши de зnde вънъ; илъ ботезаи ши ез ка зп фърчътъ, токта пе кънд еи жп фъчейд семне, кътъ съшъ а-рете таи кълъ а лор симпатъ ши певіновъдъл зпдъ димнъ, де каре тъ привеадъ; илъ ботезаи, zik, ка зп карпічесе, ка пъсъл певіновадаилор: „Че! вои сънтецъ хоцъ! вои сънтецъ ревел!” Din порочире, ба зе! ши дъпъ пагъръ съпъ ши отенъ таи жп петрълъ ши таи търапъ ла-инимъ декътъ азлъ; дар ез тъ рътънътъ де неговъша тае, възъндъ къ се ароницъ de ми-не вътърътъ въ капълъ арпинътъ ши, пеизмат пе зп въстон лъчъс де тълътъ странацъ, жп денесь къчъла пе тънърълъ въдълъ ши тре-

seră în cărări și în căile acelui, poate concepe vîrcina. — Dintodată adaugă că datele cărării ar trebui unul căte unul adunate, și marori pecuialii chiamați înainte. — —

Еспекулюсіде жаралған „Dest. Corr.“ парчада  
демек жетре ачылған боладес:

Азът до патенте дата 20. Авг., кът ші до ачесте  
діа 31. Dez. 1851 вітарат імперіалі Аустрик ѿ фост пат-  
тев de ведро пекътіг; о вітате ачеста, карен до зої  
діа арът віоромі ез ръскотврата за фурте тут съде  
за фінор съ.

До північного волода фундатором імперії є тає маї вадъ  
на domini дп тітто требає імперія; фундатор се из фо-  
лосі де консіла імперія ю де из органъ създаторів, ear  
de ministre ю де органъ маї таєт експекторіз престе тот  
заприєса топархія. Волода дениа ліверъ (авсолутъ) а  
фундатором імперія за тіжюочі маї de anроп-  
вадатка збі. — Din сачесте зреша фіреште, въ зведе-  
шельщимите (из конституціонас) се вор дезътера въ то-  
таз, ear ваделе въ се вор маї редпостіда, din кавсь въ  
вчедел вр штірка впітатеа ідеї anst dominitорія саверас.  
De ачеса въ він фін діетъ імперіале, півні діетеле про-  
віндіза въ се вор маї рестара, пентровъ фат'о топархіе  
компакъ din вътвіа провінції феодізіре вр фі фост въ ле-  
кви престе тъсаръ автозат, въ фундізда вътвіа парламенте  
вътвіа сенат провінціале. — Для локус діетелор провінціале  
се зреда въ певнърат вор фі таєт маї фолосіторе ачес  
вамітело комітетів дістріктаме ші провінціале, че  
вор ста din кърізіді фундатори таєт експекторіз заповаді, па-  
ріл се вор аданс din тіпп дп тіпп таєт вор консіла всупра  
інтереселор певніше.

Тот дій ідеїв зміцніє асистентство парламента, яким приват до Австрії єдиний орнамент, пам'ят о лінії ші в території (чинов) де наявні, а також де віні функціонують до прізвища ad ministerijanit interest съ фію засновником тог звіборте, десь за ресурсами які се підуть та земельор паджовальні ділеринговіор зокрема. Съ звіт сюта, якъ вчесть ідея de зоната не єдиний підвалакторе (штергакторе de опі че осекіре,) пентра вчеса півні єдиний ворва до а се фолькс- товаріхія до департаменту (приват се діппардісе Франція за 1791), даних чо сільш штере тутого осекіріде провінціале до королів гра компанія), чи сільш зват de прізвищів, якъ церіде до коронації съ рукою до фінанса мор ші якъ п'єстрарео під- менії зор історія.

Дрентатса єз за адміністрація фу товарізів престе тот  
нашай фу пам'ято дімпіратаві; токма пентра ачеста коли-  
діаг (ораніза) чініле піз крімінале, дівъ кореа есто съ се  
адміністрація дрентатса, на фі тот нашай ала. Альсъ дініл  
чи пропечедаресе жадекъторешті єз съ трікіль престе та  
такіте реформе, за коре сів ші пасе темеіва прів вътеві  
пентілзе прінціпіалор фундаментаце альтернат  
за пам'ято діа 31. Дек. (Незл Фоба №. 2.) Пропечедар  
жадекъторешті єз за фі пасінкъ, тогаш єз не за ръть  
ноя піні за тозиа всенесе деда окії пакліваві, чи преше  
діаго альтерор тріківале кор алоа дрентатса де з оріті ф  
альтера не о самъ де асказататорі. Престе тот реформа  
фу адміністрація дрентатса єзот а се дівродаче ф  
пропорціонал фу кореа пам'ято ламілеле веаклаві, вв.

ерга попрередор; вървади de револют. тара се окепъ астъл  
и въз ачеле реформе. — Тривалеле de жъради се дельтвтаръ  
дин какътъ май въртос, въ еле пра ера дитревоидате спре  
скопері политиче. —

— Ап органісъдівна політісъ а тонархії че есте съ се дотрепріозъ din поэ десь прінципійле din 31. Дек. квате за ої таі твлт за тóтъ воіпца ші скопя де а регла атъ тошіле пропріетаріор марі, кът ші не але чедор тіці (але сътевізор) астфелів, філът ачелеаш дела о тъсвръ джоболо съ пз се таі поэ джпърці ші тікшора пікі декват дп втътеа фъліоре, дпбът таі за брть съ по поэ трі din еле пічі о фатілів, чі съ се дотродвкъ таюратріе (тошіа съ рътъє памаі за впза din фраці, еар чей-далці съ'ші іа партеа дп вапі ш. а.). Ачеасть леце кът ат зіче аграрів, требве съ се дотродвкъ пз памаі дп інтересы політічеси консерватіве, чі ші спре а се апъра церіле до пролетаріат, прекват пз се апърь Франца, къчи свфері ка тошіореле съ се десфакъ дп челе таі търтите пъртічел. (Рестрінгерса дрептльві дп а съзшие ші да-тіка тошіле, за десводата тог таі твлт сімдз. ші ізвіреа де пропріетате.) Апкът пептъ церіле костре се штіе, къ джъ джперътеська Maria Тересія докретасе о леце Цер-твріторе де воіпца поссорілор повілідө а десфаче тошіле сеаб сесівіле юбацілор дп таі твлте пордівні. Ачеа леце дп атвочі пз саѣ скіппат пріп алта (памаі дп фапть пз саѣ пъгіт дп таі твлте діністарі.) Аквт десь че ювьціа е штівресь, прінципіяла за рътъєа ачелаш. (Доза din фраді ва лва тошіа, чей-далці партеа лор дп вапі; чела на рътъ-пев скіпом, чештіа се вор фаче орі че влт, месеріаш, пе-тадетор!, преоді, осічіалі, медічі, інспінері, адвокаді ш. а.)

Корпорація цехале фірм Фонд Фабер-Гротт  
пізвісі консерватів, с'ад п'єстрат ші прип патентеле din 31.  
Dec., десь п'ятнадцять років, за еле піві конквррінгей  
сь п'ятнадцять років. Але кале квіт ізь стат, ші піві съ продажъ  
презъ пролетаріат. (Везі ші Іастрабіліе. Дніпродзєс пев-  
тра мессерієші ті погоджеторі.) Кіз атьта днікеють естрак-  
тівіе din West. Corr.

Biens, 23. Ian. Овде півторі зле пріємнілор фунда-  
ментале din 31. Dec. ав ші днічепт аші авеа ресълателе  
аштентате. Mai do аиропе се dedeръ істстрвціві вътъ-  
тоте пріешедицел ждікъорілор провіаціяе палте, прі-  
каре се детермію, пуль да че тъсвръ аре а фі своферітъ  
півлічтатев до прочедареле крімінале. Дечі

А по патерна ачелор інстрівцізлі піклітатеа ва фі сферітъ пам'ято пропедевреле крімінале до інстанція притъ, дакъ па чере сав дозвілтва, сав дакъ ва афла кѣ кале прешедістеле жадікъторії. Да очевіста десь оре а се пъгатъ випаковиць, кът ші алте дітореціврърі жпревізве деіскатеца вразвеі касе. Ачестфелів de асқылтъторі пе касіп еар чере дозвілтва de вроо кріть да ексамінареа касеі сале, се поге сфері пъль да чілчи ішіш. Десь тем-бріл трікозалаві, кът ші алді оффіціалі дела жадікъторії архіврорії, аюі деңгілтірії поліціенешті престе тот, про-фесорії de френтарі ші de штіпцеле статеві, кът ші че-вътътаді прін черчетатва de крімінал, ай фронтъ взвеіт-дор de аста ғазъ да черчетаре.

Не лъгъ категориите със атингеш председателята и по-късно със звончаря докъм че не има възможност да се извърши това.

и спанд дин гау, друге симбите мър песал-  
тъ за звукъ „Не не ходи Domini!“ Аз не  
сте послан дин сенчия нощи Дра те аз спасяв-  
те на мястото вистър, замъкъ ю! от него си  
изпълняват висръ!“ Тя аз фамилят Domini-  
тес, за ходи Domini, карти приста аз под-  
земни вискири изграждаме аз танджелор са-  
де, на земята съм съ неизъдъмъ на ню да ав-  
тоза, че Христос ни е рекомендато да създа-  
свиратори, аз щад „Ходи дескарпинг!, пекът  
ни е затворъ всенра черакъ о дескарпинг!“ аз щад  
зидарският ни ню е радиалъ наше съз-  
дателъ свиратори а тога „се свиратъ да че-  
ре, но тога да фамилят вискири за симбите пъ-  
нителъ“. аз щад не Дасеръ, Помондор! ши  
харъ а звукъ ни чея мал изгън вискири, за  
нишъ възтона гремъръ, дашъ како сенчъ чеце-  
че да пасъ фамилят вискири. Йетъ аз под-  
земни вискири, кънд ни е дескарпен замъкъ, за  
изпандовъ, антиподътъ да въздръжелъ со-  
предъ пазъ, за съгъ архътъ вискирие е,  
са ю! дескарпен замъкъ че о симбиръ за  
тогъ, кънд то архътъ вискири розньостъ  
съзидате за тогъ, за нощи Дра аз си въз-  
дишъ антиодътъ къдъ то не борса висътъ къде

асиам ик тогий се юг реши  
носканд димса помълваскт  
ак фьзят сенни, ка се юг ве  
мал помес ик веро къдига  
челават ясик, до ня не ами  
ца, не кънд дн тицат ед  
мал ниски помин, ми ст  
ак димса мамел сасе. —

(На зема)

### Mops gymnasiasit din Beizurib.

(Ansicht.)

În primăvara recensământului comunității de 12. Mai 1848, căci acest recensământ nu se amintea de recensământul, cum erau denumite la Dac Censoriale, numai 6 mil. o. m. c., nu se săpătă predecesorul capitanului toperii numai în 6 mil. Dar și astăzi se poate să toperi și încă numai de 230 o. m. c.; aceasta este multe mai puțină număr; căci venitură apărută din toperi e totuști 200 de zile, și e deosebit de episoadele anterioare număraciunii, nu care înainte sau după acea de 2. m. c. Iară nu 200 o.; iară capitanul care re-

енінде за пеінітъ амале ре тиа тиіе ф. 20,000 адең дөңгөріл міл ф. т. к.; іаръ п 6 міл. амадаръ поте беде орі чіне въ үшінна сіза прип рескіннега министерізатъ үшінрескіннега Актерадине въ врет съ сауле же пеінітъ ріде институтедор паділенді, е дылнат къ 14,000

адесь къ патропречеши ф. до архіт.  
Чо се дум de дарма чиннасказл, че кър-  
це де аколеа, къ епіскопа да пактіє, дзві-  
нам не синве джиній Caton. до вані кончи-  
ти; за аческа овертии, къ ачесть со-  
дзівчине въ нихъ, предпючий джинъратківі и  
вагіжнів изъ потъ съній пактіскія деторії.  
чи джинъ деторії пактіскія къ вані ру, кар-  
динальськага підъ олтаръ объ іншъріт.

Дин тоге кынди им жисеппинат бол иш атасаркылардын көмүр менен көбүнчөлүк болуп калыпты.

Дин тоге кынди им жисеппинат бол иш атасаркылардын көмүр менен көбүнчөлүк болуп калыпты.

ел есте даториа а респекта тај въртос не адвокаді не докториа де дрентврі, не кандидатиа де адвокатврі ші не алдіи де калитетаа ачестора. Немървл ачелора рътьюе на двоцелепционаа лї, чі ачелааш въ побе трече престе 20, евр. до решедингъ престе 30. —

— Ділтуре счірле челе таі прбспете din капіталъ, де-  
дерът ші песте естісвъ тілістерівлі de finance din 20.  
Jan. 1852, каре 'ші джінде валброе са песте тóгे деріле  
де король каре се афль до легътвінда котыпъ de ватъ.  
Прип естісвъ ачеста се хотъреште, ка нба таріфъ de ватъ  
до вртареа ресолвдівнеі преа палте din 24. Dek. 1851 dela  
1 Фев. 1852 съ се овъл до актівітате до тóтъ льціреа  
ші песте тот теріторівл вътаме ші атвпчі, дақъ пвлікареа  
таріфеі прип Фбіа лецілор імперіале ов се ва поте ефеп-  
тіл до тóге літкеле.

Домінік міністръ де фінансъ Бавтгартнеръ щі публікъ  
кетъ ачеа таріфъ, фінд пъть актъ публікатъ до літва  
цертанъ, де щі нѣ се ва пятеа публіка пъть атвочі щі  
Літралте лішь, ea totvsh Літвъ до актівітате песте tot.

Прис азт декрет датперътеск din 18. Ian. 1852 се оп-  
дineазъ пое педенс пентръ преварікације де ватъ ши  
пентръ тречериле пе свят тънь а зполор търфяри тай  
предцюбсе.

— Трактате пеле дутре Ресія ші Австрія аскора пре-  
дставцірії дівоелі, ді прівіда коръвіері по Дніпру, с'ай  
докеіат. Детермінъція пеле de mai пайте речъ тут ді-  
валбре, ші побеле модіфікъції прівеск ла дескідерва ко-  
ръвіерії до гвра Саллінеі, каре се ві ші піве до лаккраде,  
ші ла дівълцареа фьорелор, а тврпбрілор лактівътіре (Фарбс).

— Ап тóте жрталеле черквлеавъ счиреа, квакъ жо  
Клжіз ши Сібіт се вор pedika akademii de дрептврі.

— Штартек, лексікографъ din Прага, аре се dea ла  
лятніть вп вокаввларів поліслав, жо каре тóть marazia кв-  
вітелор славіче, фърь сепарара dialektelor, съ се adane  
жо ordinea алфаветікъ. Сарчіна 1 din партеа лексіконыї  
поліслав цертаю, кворіозъторіз 80 кóле тіппъріте, ва еши  
de съпт тааск пе фівеле язі Апріліе.

Намай славії ю се ласе, де че счів ші пльпвеск еї.  
Пріо асемінє лексікон се паре а се ціоті ла фтсізноа dia-  
лектелор жотр'о кълдаре; апоіс зпіформітатеа літвії ле-  
ва стърні алъ дсрере de кан. —

— На прівієда ашегърі жандармерії пріп рециментел  
грънціяре, с'а дат інстрюкції на локріле респектіве, ка-  
се ли се факъ въартіре де въ време.

Cronică străină.

Търпин, 20. Іан. Аїчі докъ се проекти о леце дъл парламент петръ скърреа лефилор ла атплоаці, петръ ка вистриеня съ се тай дълграте.

Берлін, 22. Іюн. Аїчі лука се дитрепинс ревісівное  
коастітвдівлі; чі лука пв с'їд ливоіт аспира звіт пвот  
прінчіпіал, адікъ даєтъ есте съ і се факъ о ревісівне тоталь,  
с'їд пвтai парціалъ. Аїдії еаръш пв кредб къ ва ажвоне  
п'єть ма врео ревісівне, чі коастітвдіна се ва десфіпда къ  
тота.

Се ворвеште таре decoupe терцерea луператвлі Рб  
сієй да Берлін да прізвівара вітторе.

neze inctitvtele, dech'i pvtrea s'c ia venitva  
mopei mai tvt de 200 kvvgle, dakk'a afla k'v  
adzche mai tvt, dar'b' mai nvdin' favea drpent  
s'c io, k'v Komit iz pvtrea s'c ngtie mai bine  
de kvt eisikovla venitva mopei, ni ep. k'p-  
s'cii az komputat venitva mopei do 200 kvv-  
gle, dech'i Komit trezvea ne temeizl' acha-  
stvi venit s'c komplke kapitalvl' de reskam-  
perare. Che nef'k'vnd — reskrptv'l' reval'v  
ka adz'k'tori' de at'xta dazp' peintr' cimpa-  
ci'j ne obleg'k'tori', pr'ip' vrtpare eisikovla  
dazp' drpentate mi akvt e detori' dela 42  
p'vñc astvz'j a pl'ti ne tot anza k'vte 200  
kvvgle, kar'e in van' fak 10,000 F. adek's' zechet  
mi' F. m. k. afar' de interec; s'c po'e s'c  
resk'vnd' cimpaclvl' kapital kvv'nic'os dazp'  
venitva arzale al mopei.

Ачесте інсемпірі ам воіт пої съ фачет  
аспара тореі ціппасівлі, де ѿнде се веде къ  
авторізл артикалові діо №. 59 вл Газетеї  
кълд зічё, къ ціппасівл ну е фъзват, се жи-  
шеваль форте ші ачі ну теріть пытеле аф-  
ант ді Ст. С. М. М.

CATALOGUE 181

XIX. 8. M.

Съ нъдъл Жпкінштѣтѣ къ, дин прічина де-  
нъртъръл времійор шї а стрѣлачітѣ лор сб-  
ре, аченстї лътадацъ върбадї се деосівеск де  
пенатъл отенеск. №8: динтъз Жпкінштѣтѣ шї еї  
аѣ фост tot ка шї ної, адикъ фїи ѡтепійор;  
шї еї аѣ сѣферіг, аѣ пъльс ка шї ної, ии аѣ  
авѣт а се лвпта ка шї ної спре a вірсі апле-  
къриме челе реле de каре се стъпълеа; de  
тълте орї с'аѣ ръшннат шї еї de синенї, шї  
жп сѣфърнїс с'аѣ лвптат спре a се вірсі.

Історія падійlor ні челе-ж-алте тоягтеп-  
те къте с'ај тай пъстрат пънъ ла пої, аў пъ-  
зіг съвепіръл пътai а визі тік пътър de съ-  
флете марі че аў трыйт пре пътът. Чер-  
четънд пештіне ар пътса гъсі о твлціте,  
каре фъръ а пътса добънді ренгтіре дн ле-  
те прип подъл съфлетеял лор ні а фантелор  
челср въне, чінтекк пътеле ошлягі, ні жи-  
фъръдіреа лор къ юітеле челе тай позіле, съ  
тай пофторіт дакъ одать, жифъръдіреа лор

А аръта аїчі ковърширеа ші тәлдімеа  
челор екіншінде вреднің де жақын. низ ва съ

Паріс, 23. Іан. Мошіле фамілії Орлеане єют конфіскате! Немаї тошіле въдзвеи Дацелві де Орлеан се кръцарь. „Мониторъ“ (Газета Статлві) десвине ачеасть тъ-свръ къ екземпляра, къ одатъ ші аверіле тарелві Наполеон Фьесесерь конфіскате. — —

**Франда.** Жа Првл трекът репродуксърът естрактъ din ноя конституціоне а Франдеи, се ведем dar ші десфін-діареа ші реорганикареа гардеи национале. — Прінтр'яа декрет ешил жо „Monitor“ въ пътai къ се десфіндуалъ, чи съ ре-органисаевъ неміжлочit din поѣ гарда национале жп тотъ Франда. Жа локъл гардеи национале кът ера пътъ актъ, се декретъ въ мод de жармаре de tot поѣ ал націоне, каре пентръ жтпредіврърile din лъзвутъ есте de маре жт-портацъ. Гарда национале французескъ, агът дспъ историка са оріціоне, кът ші дспъ органісъціонеа са de пътъ актъ, ера кіематъ а апъра лівертъціле четъцепілор жконтра автсврілор посівіле але пттереї губерніялі. Ачеастъ оріціоне а са о фъбб жп а. 1848 съ эжте поѣ фъръ а вреа рево-лтціонеа. Еа жтпнедеъ ла тотъ окасіонеа пасхріле арматеї каре се діонеа de прінчіпійл de а фаче жо тоте чеса че bedea фъкъод пе гарда национале. Рестръпътвра de стат дела 2. Дек., даъкъ а реешіт, ачеаста са жтпъплат маі твлт пентръ кавса, къ гарда национале въ са кіемат атвици ла лъптъ. Губернія, ка ші алді твлді, е де пърере къ арматеа четъцепілор маі твлт спріжіпеште декът жтп-декъ рескіолеле.

Пріо декретом поменіг гарда падіонале е скімбатъ дп фінда са. Ачееваші д'ачі днаюте нв таі е та тіжлок дп-контра губернії, чі таі въртос за фактор армат пштер-нік дп тъпа ачелвіаші. Сервісіл нв е лібер, чі овлігъ-торів пентрэ тоді францозі. Тимпъл дп каре е датор а серві-ка гардіст філь каре францоз е дефінг пънь ма 50 ан. Губернія devide каре францоз требве съ філь гардіст, ші каре съ нв філь. Д'ачі пірчеде консеквенда: въ тваді din францозі, карі връскѣ сервісія de гардъ, дши вор пшое тогъ елінда спре а фі віновъзві de губернія, ка аша съ нв і пріїтасъ дп гардъ спре педеавпсь, дп време че алдії, каріи intraprea дп гардъ о цінѣ de опбре, асемене се вор сілі а нв супера губернія de фрікъ ка съ нв філь опріді de a інтрапреа дп гардъ. Кътре ачесте дп Париі офіції de tot равгъл се densitate de precedиентеле, еар пріо депъртъмінте de префекці, дп време че пънь акт оффіції се алеңеав дп коргардісті. Афаръ de ачестеа таі ерад ші корптрі спе-чіале ешіте din лібера вікінг а туттор ввргърілор кв сім-діменте padіонале. Аша ерад de e. кориизріле de артілерій квоската деа пшерек пропозиціе дп лібералістік. Пе фі-

кінського та королівського флоту відмінно. Це від-  
торів корпсів de артилерії, де пеце, де кавалерії та  
все таї п'яте органіка декът п'яті від авторісъців п'єа  
пред-  
седиць-  
тв. До шир лога de артилії він приде челе таї а-  
спре дісп'єсъціві de дісчівлю. Дечі гарда націонале de  
актів до Франца є о ад'о арматъ, каре фіндкъ, ачеа до  
твільте комбіне, віде п'ять ачі та ера, се організъ, е к' твіль  
таї п'ятеробъсть декът артата регламатъ. Ші ачеста є п'ятера  
каре требве съ житересезе не стрыю.

зікъ къ не фачет о пълчіре саѣ къ прівіт  
отеніреа пътai din нартea чea въпъ, шi съ  
тъгъдшт kъ пътъръл чelор стрікацi шi фъ-  
ръ жжdeкатъ есте асеменеа дисемнат. Їж  
штiш шi къпоск вине, къ пътъръл чelор пе-  
сімдігорi шi стрікацi есте жндестъл de mare;  
Жисъ чeа чe се къвіne d'a аръта тай тълт,  
есте къ отъя се поте фаче вреднiк de тipare  
пътai прiп үенiл съ; ел се поте ферi de  
стрікъчiвне; тай поте жикъ не лъпгъ ачестea,  
жi орi чe време шi орi шi каре ва fi dec-  
волтареа дххвлi съ, а се жибогъцi de вір-  
твдi жиалte шi deoceaвite; свiт тоте ачесте  
фелгрите пътiрi, аре дрепт шi къдеро я стi-  
же тегтереа сънчесеа чоле кънчесеа сънчесеа

Финделор чөлөр  
(Ва зрта.)

ЛІТЕРАРІЯ.

Ди „Zîmbrul Moldăvei“ читим, къмъкъ  
жл тінографія Бѣчівляї рован с'аѣ тінъріт  
Dialoгрї „Франце-ромънії“ пентръ ті-  
периме, пречедате de zn авчарівъ, de zn во-  
кавъларівъ шї зратве de anekdot, de кътева  
традиції din література ромъніаскъ шї de  
провервърї. de Teodorъ Kodreско, edinia a III.

тоте жирале Европеи по пъти, чи de кътъ таи тълте ръгъчівое лві Л. Наполеон, фъквъ до прівіца ачеаста съ щі скъртълат. Чи фінда вънъпарте зіче, къ ел юші фунді констітюціоне са не пріочійле фундаментале пріміте на а. 1789 de реуле Адольф XVI-леа, еар фъръ къ поштереа ачелораш досаш констітюціоне по пъти фі прічестъ віне до спіртъла еї, ашев таи тълте жирале афларъ де неапърат а репеді ачелев пріочій фундаментале, пептъ каре французі се лъптасеръ атъді амарі de ani. Ачелев свот:

1) Съ се чеаръ тоддеавна довоинга паціонія ла джъкъкареа de дъждіи пое, ла дінереа до фінда а челор вакі щі ла жирале търпътъри de стат че ар фі а се фаче. 2) Чиретареа къ діа търпътъла а стърії фінанциале, певлікареа сокотеліор щі а докомітелор, діо каре съ се погъльтъри ачеваш. 3) Невътътареа даторійор de стат щі а пропріетъді. 4) Респектареа лівертъді отвілі indibidual щі а локсіоне лві. 5) Лівертатеа тіпарівлі къ леді каре съ джъръле автъріле. 6) Лівертатеа релечібсь, лівертатеа консчійде (къщеталъ) щі егалигате політікъ пептъ туте релечівое реквоскте de кътъ Стат. 7) Егалитата та пріміре французіор фадъ къ дъждіи пое щі къ леді. 8) Пріміре туте пріміре французіор да дерегъторіи щі посторі певлікаре (еар по пъти а прівіліціоніор кътъ фінесе пътъ атъп). 9) Ашезареа de адепанде провіціале щі конспале пептъ тревіле локале. 10) Ашезареа тірзапалеор de жирале до касе кріміале щі пеатърареа тацістратвреи. —

Ачеста пріочій фундаментале треве съ се джъкъ ачеста пріа віне щі лімпеде, апои съ лі се альтъбре констітюціоне, пептъ ка съ се къпосъ пътъ джъкъ ачеста пептъде діо челеа. Щі апои джъкъ къ туте ачеста впеле жирале таи свот щі де пърере, къ се къвіе лътіи а маи фі аштептътъре, ка съ вазъ дакъ констітюціоне съ ва до фінда до адеавър ашев прекват съ скрісъ не хъртъ. „Люсіи „Жирале de Дева“ къпоскът тоддеавна de ал съвтакт фін зіче, къ тута атъръ дела модъла къ каре констітюціоне чеа пътъ се ва пътъ до лъкъаре. — Маи лас къ джъсіи Л. Бенъпарте о спусе кърат, къ констітюціоне лві есте атът де еластікъ, джъкъ дакъ тімъла ва аръта къ треве съ се факъ скімъръ до тръса, ачелев съ се джътрепріозъ нестіотіт. — Амдіи еаръш зік: Біне къ ведем щі атът. —

Франц. Л. Наполеон пріа піа констітюціоне че а дато Французіор вреа съ кроіасъ о Францъ de tot поъ. Альянсе дно ваківськъ, ел вреа съ реконструе союзтата, съвчівітъ de революціоне, къ ажторов арматеі влервілі, а тацістратвреи, а адмініструціоне. Люсіи пептъ пое чіркътъри тревеск пои върваді. Пе кънд Наполеон чел таре пріа констітюціоне авзілі репуб. VIII. пвсе ваге ла о поъ союзтата, ста лътъ дъпъла тоді върваді къ пътъ; туте капачітъдіе тілітаре, чівіле, тацістратвле щіч, лъкаръ скаво до сепатъ креат de дъпъла. До зілеле пептъла ну е аши; партеа чеа таи таре авзіліор de Стат, че щі а формат Франца джъръла къре лътъ de ani, съ щі свот есіладі съ щі ретраші din adinc дела треве певлікаре. Щі до пътъ ачеста ні се паре поъ, къ туте авалоціа че Л. Наполеон афіръ а ста, къ політика авзілі 1852 ну се джъпешите къ ачеста а авзілі репуб. VIII. До цівръл преседінтеліві дар сафълъ до демпарт, каре до neodixhewste. Констітюціоне, дно свотъ §. 58 ал еі, ну се ва пътъ до лъкъаре декът по пъти дно че се вор джъпъліні челе треі таре корпврі але статълі, ад. сепатъ, корпълъ лецислатів щі сватъ. Люсіи къ върваді, пе каре сар пътъа лъса Л. Наполеон къ туте джъпредереа, ел ажтъ піч тъкар сепатъ піл пітре джъпълі. Дар Л. Наполеон аре о джъсішіре раръ — де а аштептга. Щі ел за аштепт; тімълъ пепрещіт къ ва адваче да покъюца віде вреа дъпъла не тълте капете ажтъ сперіате, щі аши сепаторії, светоії, лецислаторії ну вор діосі; люсіи пътъ атъпі ва таи трече тімълъ, щі пътъ атъпі Франца се ва кърніи тот пріа opdonandе — чеа че атъ врът съ зічет.

— Се свотъ таре de o modifікъціоне а миністерівлі. Морні ва трече дела челе діа лъвътъра ла челе діа афарь. Есте съ се креезе во миністерів деосевіт пептъ пілідів кътъ ера до тімъла лві Наполеон М. III пептъ ка съ се погъ піліті персоналъ ачествіа віне, се вор штерце але треі тіоістерії. — Депортъціоне за Каіео фъкъръ амаръ імпресіоне. — Діо файмел елі свот де джъпешіт: къ рътъшідіе пріоціале de Raixstad, (філъ лві Наполеон щі пептъа ферітълі Франціск I.) се вор рестіті Франціе;

Л. Наполеон, фъквъ до прівіца ачеаста се прімі віне de кътре Каіео Віене; — къ Ламартін піръсі Франца, — щі се ва ретраше ла тошіа са че іа дъріто Салтапла до орежма Смірнеи до Асіа тікъ.

Англія. Афарь де „Морніог Пост“ піч ві жирал енглізеск по се джъпакъ къ піа констітюціоне французескъ.

Де щі гіверні французеск де ажтъ джъпредіндеазъ терей по репрезентанці пітерімор стрійне десоре віцетеле сале челе пачіпіче, де щі жирале офічіале але лві прітестеазъ къ енергія джонтра файмелор че атрівбеск лві Л. Наполеон піліпі велліче: тодіш Англія, піділ кресьторе, се діне де отъръре че а апакато de а се джарта, джътполесе че се ва джътъпла. Din ачест пітъ de ведере прівіте свот demne de джесепнат ворвле къ каре „Times“ щі дакеіе віп артіклъ до каре, дно че свътвеште пе Англія ка съші рекіеме флота атът din Тажіо, (льть Португалія), кът щі din търіле мерідіонале, спре апърареа капитале сале, адоғъ finindѣ: „Л. Наполеон а фъквъ ле гътъри солепел атът къ попоръл французеск ка чел дітъвів офічіале ал лві, кът щі къ паціонеа енглізескъ ка ві аліат ал еі. Легътъри къ попоръл французеск Наполеон ле а събліт до вътъ; свотъ поі аша de секірі къ ел ле ва діна челе фъквте къ поі? Креді, de преді; фісь тутш е таи віне ка съ не лъсът пе грінзі de стежар деа пепе, пе фіер крд, пе браце вітеже щі пе інімі актів, декът пе къвътъ ъсті върват (Napoleon).

Дно дателе офічіале таи пое туте армате енглізілор къ тік къ таре стъ пъти din 130,000 фечіорі; чеваші таи търішібръ декът а Белціе. (?) —

Ла 15. Іанварів дно аміа се діюв черемонія къ каре парламентв, че треввіа а се deckide до зілеле астіа, се таи амъпъ пътъ ла 3 Феб.

Афарь de кріса міністеріале щі джарізаре, десоре чеа че ворвірът до Нръл трекът, овівіоне певлікъ се окіпъ таре щі къ тіш каре а лъкъторілор, каре погъ съ айъ серіосе вртърі. Ad. лъкъторії, щі амътє чеі de пріа фарічеле de ташіні, се ворвіръ джътре сене ка съ джетезе дела лъкъръ пътъ кънд ну лі се ва таи джъвітъді плата. Ка ла 36 de феврікані de ташіні парте ді London, парте до Манчестер, щі джъкісеръ фаврічіле. Тоді наші черкаді джъсіші щі діо партеа віпор тетврі аі аристократіеі енглізешті, де а джъпъчіві пе лъкъторі къ фаріканді, пътъ ажтъ фбръ джъдешерт. Комітетъл kondукътор, каре са пвс до каюл тішкъреі фапатісеазъ до тот кіпвл пе віедій лъкъторі. — Симтоме de союзістъ щі до Англія!

Русія. Дела тарцініле Полопіеі de кътъ Посен се вестеште пела 4 Іанварів, кътъ ачі с'ар фі ашезат до лагър русеск. Опт реіміеае ресені de кавалері щі педестріме кампіеазъ ачі; прівігіереа щі черчесаре чеа таи стражікъ се діне до прівіца кълъторілор. Се дно кътъдіе таре гръне до туте тағазініле щі еспортъціоне de овъс щі сеакъ есте опрітъ.

Амеріка. „Нев-Дорк-Хералд“ пе спве ві Кошт са пресентат до Вашінгтон да преседінте републічеі ста тврілор віті, щі къ песте тот пріміреа лві Кошт да капитале паціонеа п'а ешіт аша кът джъкъсъ ілвізіоне Кошт щі амій сті.

## НОА ТІПОГРАФІЙ ЛОКАЛЬ

десоре кареа борвісерт щі таи дъбътъ, лъкреазъ къ віа спорів щі додествлеазъ преа віне аштептъріе певлікълі.

Чеа діотъві карте че еші din тръса есте:

## КЪЛІНДАРІВЛ

центръ попоръл рошълеск пе авзі 1852, къпрінъторів де туте лъкъріле челе таи неапърат треввічбосе пептъ орі че класе de бітені, кът щі віле лъвъцътърі фолосітъре щі поесії тървоте. — Предъл ді есте 16 кр. т. в. щі се афъл de віозаре пе пъти ла джъсіа тіпографій, че щі ла ліверія Даї В. Немет щі пела тоді компакторі de кърді. Дела 10 вікъді се дъ віа грятіс. —

## ЭШІНЖ ВОГТ, Modistâ,

діші рекомъндъ дено всъ de АЖІСТАРЕ de DAME, каре і soci dela Віена джътро віантітате таре щі віне сорітъ діо тоді артіклі че прівіс ла факъл ачеста, кът: „Пильрі, къде de театр щі перліжес шчл.“

 Болта о аре до каса парохіаль лъвъгъ весеріка католічіор.